

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по УМР
_____ Коновалова
Е.В.

16 июня 2022 г., протокол УС №6

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Практика устной и письменной речи ВИЯ рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Лингвистики и переводоведения**
Учебный план b450302-Перевод-22-3.plx
45.03.02 ЛИНГВИСТИКА
Направленность (профиль): Перевод и переводоведение

Форма обучения **очная**
Общая трудоемкость **33 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 1188
в том числе: Виды контроля в семестрах:
аудиторные занятия 480 экзамены 1, 2, 3, 4, 5
самостоятельная работа 528
часов на контроль 180

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	1 (1.1)		2 (1.2)		3 (2.1)		4 (2.2)		5 (3.1)		Итого	
	уп	рп	уп	рп	уп	рп	уп	рп	уп	рп		
Неделя	17 3/6		17 2/6		17 3/6		17 2/6		17 2/6			
Вид занятий	уп	рп	уп	рп	уп	рп	уп	рп	уп	рп	уп	рп
Практические	80	80	80	80	128	128	128	128	64	64	480	480
В том числе инт.			32	32	64	64			36	36	132	132
Итого ауд.	80	80	80	80	128	128	128	128	64	64	480	480
Контактная работа	80	80	80	80	128	128	128	128	64	64	480	480
Сам. работа	109	109	91	91	124	124	115	115	89	89	528	528
Часы на контроль	27	27	45	45	36	36	45	45	27	27	180	180
Итого	216	216	21	216	288	288	288	288	180	180	1188	1188

Программу составил(и):

к.филол.наук, доцент, Евласьев А.П.; к.филол.наук, доцент, Таджибова А.Н.; Ст.преподаватель, Побережник Д.А.

Рабочая программа дисциплины

Практика устной и письменной речи ВИЯ

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 ЛИНГВИСТИКА (уровень бакалавриата) (приказ Минобрнауки России от 07.08.2014 г. № 940)

составлена на основании учебного плана:

45.03.02 ЛИНГВИСТИКА

Направленность (профиль): Перевод и переводоведение

утвержденного учебно-методическим советом вуза от 16.06.2022 протокол № 6.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Лингвистики и переводоведения

Зав. кафедрой кандидат филологических наук, профессор Курбанов И.А.

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Дисциплина «Практика устной и письменной речи второго иностранного языка» является важной составляющей в подготовке специалиста, который должен в рамках общекультурной и разговорной тематики относительно свободно продуцировать и репродуцировать иностранную речь, как в письменной, так и в устной форме.
1.2	Целью данной дисциплины является достижение практического овладения немецким языком как средством устной и письменной коммуникации, то есть приобретение студентами такого уровня коммуникативной компетенции, который позволил бы пользоваться немецким языком на бытовом уровне и стал бы базой для освоения последующих дисциплин, таких как практический курс перевода второго иностранного языка и практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка.
1.3	В задачи дисциплины входит: формирование основных видов РД: аудирование, говорение (монологическая, диалогическая речь), чтение, письмо; формирование орфографических, лексико-грамматических и стилистических навыков для выражения мыслей и осуществления коммуникаций; формирование умений коммуникативного чтения, умения извлекать нужную информацию и интерпретировать ее; формирование социокультурной иноязычной компетенции, что обеспечивает культуроведческую направленность обучения, включение обучающихся в диалог культур; развитие способности к осуществлению иноязычной речевой деятельности, в том числе развитие интегративных коммуникативных умений, включающих умение вести беседу; умение строить свое речевое и неречевое поведение адекватно социокультурной специфике страны изучаемого языка и с учетом особенностей официального, нейтрального и неофициального регистров общения; обогащение активного словаря студентов, характерного для нейтрального стиля речи, а также знакомство с элементами разговорного стиля речи и идиомами; совершенствование грамматических навыков; формирование профессионально-педагогических умений и навыков; развитие интереса к культуре Германии и России; совершенствование навыков и умений коммуникативно и стилистически правильно оформлять высказывание в устной и письменной форме, а также формирование компетенций, обозначенных в программе в качестве результата освоения дисциплины.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП	
Цикл (раздел) ООП:	Б1.Б.09
2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:	
2.1.1	Данная дисциплина изучается с «нулевого уровня» знаний, требования к входным знаниям, умениям и компетенциям студентов формируются на основе программы полного среднего образования по иностранному языку (базовый уровень), а также изучения курса «Основы языкознания» о родстве языков, о сущности и природе языка, об общих законах его развития и функционирования и знания, полученные в процессе изучения дисциплины «Практический курс первого иностранного языка» о фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях.
2.2	Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:
2.2.1	Мир немецкого языка
2.2.2	История и культура Германии
2.2.3	Практикум по культуре речевого общения ВИЯ
2.2.4	Практический курс перевода ВИЯ в гуманитарной сфере
2.2.5	Практический курс перевода ВИЯ в технической сфере
2.2.6	Практический курс перевода ВИЯ в экономико-правовой сфере

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
ОПК-10:	способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации
ОПК-8:	владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения
ОПК-7:	способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации
ОПК-6:	владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста
ОПК-5:	владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста
ОПК-3:	владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей

ОК-7:	владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи
ОК-2:	способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1	Знать:
3.1.1	принципы представления результатов академической деятельности в устной и письменной формах при деловом общении на государственном языке РФ и иностранном языке;
3.1.2	особенности выполнения перевода официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский язык и с русского языка на иностранный язык с целью деловой коммуникации;
3.1.3	особенности грамотного использования лексических средств иностранного языка в основных видах речевой деятельности;
3.1.4	особенности грамотного использования грамматических, словообразовательных и синтаксических средств языка в основных видах речевой деятельности, основные способы словообразования и грамматических категорий, типы предложений, виды синтаксической связи на уровне словосочетания и предложения, правила орфографии и пунктуации.
3.1.5	
3.2	Уметь:
3.2.1	представлять результаты академической деятельности в устной и письменной формах при деловом общении на государственном языке РФ и иностранном языке;
3.2.2	выполнять перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский язык и с русского языка на иностранный язык с целью деловой коммуникации;
3.2.3	грамотно использовать лексические средства иностранного языка в основных видах речевой деятельности, пользоваться навыками перефразирования, явлениями синонимии, антонимии, омонимии и полисемии, использовать идиоматику языка;
3.2.4	грамотно использовать грамматические, словообразовательные и синтаксические средства языка в основных видах речевой деятельности, основные способы словообразования и грамматических категорий, типы предложений, виды синтаксической связи на уровне словосочетания и предложения, правила орфографии и пунктуации.
3.2.5	
3.3	Владеть:
3.3.1	навыками представления результатов академической деятельности в устной и письменной формах при деловом общении на государственном языке РФ и иностранном языке;
3.3.2	навыками выполнения перевода официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский язык и с русского языка на иностранный язык с целью деловой коммуникации;
3.3.3	лексическими средствами иностранного языка в основных видах речевой деятельности, навыками перефразирования, явлениями синонимии, антонимии, омонимии и полисемии, идиоматикой языка;
3.3.4	грамматическими, словообразовательными и синтаксическими средствами языка в основных видах речевой деятельности, основными способами словообразования и грамматическими категориями, типами предложений, видами синтаксической связи на уровне словосочетания и предложения, правилами орфографии и пунктуации.
3.3.5	

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература	Примечание
	Раздел 1. Praktisches Deutsch /Start auf Deutsch					

1.1	Устная речь. Разговорная тема "Bekanntschaft" Использование этикетных формул в устной и письменной коммуникации в ситуациях повседневного общения. Письменная речь. Составление и оформление неофициального письма с учетом особенностей иноязычной культуры. Грамматика: das Alphabet; Aussagesätze, das Verb "sein" Фонетика: Алфавит; Фонетика немецкого языка; Разновидности норм произношения немецкого языка - стандартное произношение и норма обиходно-разговорной речи. /Пр/	1	24	ОК-7 ОПК-3	Л1.3 Л1.4 Л1.5Л2.5 Л2.7Л3.3 Э3 Э4	
1.2	Устная речь. Разговорная тема "Bekanntschaft" Использование этикетных формул в устной и письменной коммуникации в ситуациях повседневного общения. Письменная речь. Составление и оформление неофициального письма с учетом особенностей иноязычной культуры. Грамматика: das Alphabet; Aussagesätze, das Verb "sein" Фонетика: Алфавит; Фонетика немецкого языка; Разновидности норм произношения немецкого языка - стандартное произношение и норма обиходно-разговорной речи. /Ср/	1	35	ОК-7 ОПК-3	Л1.3 Л1.4 Л1.5Л2.2 Л2.5 Л2.7Л3.3 Э3 Э4	
1.3	Устная речь. Разговорная тема "das Studium" Выражение семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания на немецком языке в соответствии с ситуацией «Система школьного и высшего образования». Использование языковых средств немецкого языка: РР презентация на тему: "Моя учеба" Письменная речь. Сочинение на тему "Мой университет" Грамматика: Nomen; Artikel; Фонетика: Основные отличительные черты фонетической базы немецкого языка и закономерности их функционирования. /Пр/	1	26	ОК-7 ОПК-3	Л1.4Л2.5 Л2.7Л3.3 Э3 Э4 Э5	
1.4	Устная речь. Разговорная тема "das Studium" Выражение семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания на немецком языке в соответствии с ситуацией «Система школьного и высшего образования». Использование языковых средств немецкого языка: РР презентация на тему: "Моя учеба" Письменная речь. Сочинение на тему "Мой университет" Грамматика: Nomen; Artikel; Фонетика: Основные отличительные черты фонетической базы немецкого языка и закономерности их функционирования. /Ср/	1	44	ОК-7 ОПК-3	Л1.4Л2.5 Л2.7Л3.3 Э3 Э4 Э5	

1.5	Устная речь. Разговорная тема "die Familie" Основные этикетные формулы, используемые в устной и письменной коммуникации в немецкоязычной среде. Нормы поведения, принятые в немецкоязычном социуме, основные модели социальных ситуаций и сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации на немецком языке в ситуациях «Знакомство» и «Семья». Языковые средства немецкого языка для выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания на немецком языке в соответствии с ситуациями «Знакомство» и «Семья». Использование языковых средств немецкого языка: РР презентация: Представление себя и своих однокурсников; рассказ о членах своей семьи. Письменная речь. Сочинение на тему "Моя семья" Грамматика: Zahlen; Wortfolge; Präsens des Verbs. Фонетика: Основные типы интонационных структур в немецком языке /Пр/	1	30	ОК-7 ОПК-3	Л1.4Л2.5 Л2.7Л3.3 Э3 Э4	
1.6	Устная речь. Разговорная тема "die Familie" Основные этикетные формулы, используемые в устной и письменной коммуникации в немецкоязычной среде. Нормы поведения, принятые в немецкоязычном социуме, основные модели социальных ситуаций и сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации на немецком языке в ситуациях «Знакомство» и «Семья». Языковые средства немецкого языка для выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания на немецком языке в соответствии с ситуациями «Знакомство» и «Семья». Использование языковых средств немецкого языка: РР презентация: Представление себя и своих однокурсников; рассказ о членах своей семьи. Письменная речь. Сочинение на тему "Моя семья" Грамматика: Zahlen; Wortfolge; Präsens des Verbs. Фонетика: Основные типы интонационных структур в немецком языке /Ср/	1	30	ОК-7 ОПК-3	Л1.4Л2.5 Л2.7Л3.3 Э3 Э4	
1.7	Контрольная работа по проверке уровня владения системой лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений в рамках изученного материала /Контр. раб./	1	10	ОК-7 ОПК-3	Л1.3 Л1.4 Л1.5Л2.2 Л2.4 Л2.7Л3.3	

1.8	Praktisches Deutsch (das 1. Semester) /Экзамен/	1	17	ОК-7 ОПК-3	Л1.3 Л1.4 Л1.5Л2.2 Л2.4 Л2.7Л3.3	
Раздел 2. Тема "Alltag"						
2.1	Устная речь. Разговорная тема "Der Tagesablauf", "Die Freizeit", "Hobby" Способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания на немецком языке в соответствии с ситуацией «Описание событий недели, распорядка рабочего дня, планирование рабочего времени и времени на отдых». Языковые средства немецкого языка для выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания на немецком языке в соответствии с ситуациями «Свободное время; виды и роль хобби в жизни человека» Использование языковых средств немецкого языка: РР презентация на тему: "Мое хобби" Письменная речь. Сочинения на темы: "Мой рабочий день", "Мое свободное время". Грамматика: Pronomen; Modalverben /Пр/	2	40	ОК-7 ОПК-3	Л1.4Л2.4 Л2.5 Л2.7Л3.3 Э3 Э4	
2.2	Устная речь. Разговорная тема "Der Tagesablauf", "Die Freizeit", "Hobby" Способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания на немецком языке в соответствии с ситуацией «Описание событий недели, распорядка рабочего дня, планирование рабочего времени и времени на отдых». Языковые средства немецкого языка для выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания на немецком языке в соответствии с ситуациями «Свободное время; виды и роль хобби в жизни человека» Использование языковых средств немецкого языка: РР презентация на тему: "Мое хобби" Письменная речь. Сочинения на темы: "Мой рабочий день", "Мое свободное время". Грамматика: Pronomen; Modalverben /Ср/	2	51	ОК-7 ОПК-3	Л1.4Л2.4 Л2.5 Л2.7Л3.3 Э3 Э4	

2.3	Устная речь. Разговорная тема "Die Wohnung" Основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в коммуникативных ситуациях на немецком языке «Описание квартиры \ дома», «Предметы обстановки». Способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания на немецком языке в соответствии с ситуацией «Виды домов в Германии». Использование языковых средств немецкого языка:РР презентация на тему: "Виды домов в Германии и России" Письменная речь. Сочинение на тему: "Моя квартира". Грамматика: Präpositionen /Пр/	2	40	ОК-7 ОПК-3	Л1.4Л2.5 Л2.7Л3.3 Э3 Э4	
2.4	Устная речь. Разговорная тема "Die Wohnung" Основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в коммуникативных ситуациях на немецком языке «Описание квартиры \ дома», «Предметы обстановки». Способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания на немецком языке в соответствии с ситуацией «Виды домов в Германии». Использование языковых средств немецкого языка:РР презентация на тему: "Виды домов в Германии и России" Письменная речь. Сочинение на тему: "Моя квартира". Грамматика: Präpositionen /Ср/	2	40	ОК-7 ОПК-3	Л1.4Л2.5 Л2.7Л3.3 Э3 Э4	
2.5	Контрольная работа по проверке уровня владения системой лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений в рамках изученного материала /Контр.раб./	2	30	ОК-7 ОПК-3	Л1.3 Л1.4 Л1.5Л2.2 Л2.4 Л2.7Л3.3	
2.6	Praktisches Deutsch (das 2. Semester) /Экзамен/	2	15	ОК-7 ОПК-3	Л1.3 Л1.4 Л1.5Л2.2 Л2.4 Л2.7Л3.3	
Раздел 3. Тема "Reisen und Mobilität"						

3.1	<p>Устная речь. Разговорная тема "Reisen, Verkehrsmittel" Способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания на немецком языке в соответствии с ситуациями «Германия – цель путешествия», «Планирование поездки». Нормы поведения, принятые в немецкоязычном социуме, основные модели социальных ситуаций и сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации на немецком языке при обращении в турагентство. Использование языковых средств немецкого языка: РР презентация на тему: "Виды транспорта. Транспортная система Германии и России" Письменная речь. Сочинение на тему: "Мое последнее путешествие" Грамматика: Языковые средства немецкого языка: Образование и употребление прошедшего времени /Пр/</p>	3	64	<p>ОК-2 ОК-7 ОПК-3 ОПК -5 ОПК-6 ОПК-7 ОПК -8 ОПК-10</p>	<p>Л1.4 Л1.6Л2.1 Л2.6Л3.1 Л3.3 Э1 Э2 Э3 Э4</p>	
3.2	<p>Устная речь. Разговорная тема "Reisen, Verkehrsmittel" Способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания на немецком языке в соответствии с ситуациями «Германия – цель путешествия», «Планирование поездки». Нормы поведения, принятые в немецкоязычном социуме, основные модели социальных ситуаций и сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации на немецком языке при обращении в турагентство. Использование языковых средств немецкого языка: РР презентация на тему: "Виды транспорта. Транспортная система Германии и России" Письменная речь. Сочинение на тему: "Мое последнее путешествие" Грамматика: Языковые средства немецкого языка: Образование и употребление прошедшего времени /Ср/</p>	3	62	<p>ОК-2 ОК-7 ОПК-3 ОПК -5 ОПК-6 ОПК-7 ОПК -8 ОПК-10</p>	<p>Л1.1 Л1.4 Л1.6Л2.1 Л2.7Л3.1 Л3.3 Э3 Э4 Э5 Э6 Э7</p>	

3.3	Устная речь. Разговорная тема "Reisen, Unterkunft" Дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в ситуациях повседневного общения на немецком языке в соответствии с коммуникативной ситуацией, связанными с жизнью в городе и деревне. Особенности официального, нейтрального и неофициального регистров на немецком языке и нормы поведения, принятые в немецкоязычном социуме, основные модели социальных ситуаций и сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации на немецком языке на тему «Выбор, бронирование отеля /регистрация». Использование языковых средств немецкого языка:РР презентация на тему: "Виды отелей" Письменная речь. Эссе-повествование на тему: "Впечатления о пребывании в гостинице" Грамматика: Употребление глагола «werden» в пассиве и будущем времени /Пр/	3	64	ОК-2 ОК-7 ОПК-3 ОПК-5 ОПК-6 ОПК-7 ОПК-8 ОПК-10	Л1.1 Л1.2 Л1.6Л2.1 Л2.7Л3.1 Л3.3 Э3 Э4 Э7	
3.4	Устная речь. Разговорная тема "Reisen, Unterkunft" Дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в ситуациях повседневного общения на немецком языке в соответствии с коммуникативной ситуацией, связанными с жизнью в городе и деревне. Особенности официального, нейтрального и неофициального регистров на немецком языке и нормы поведения, принятые в немецкоязычном социуме, основные модели социальных ситуаций и сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации на немецком языке на тему «Выбор, бронирование отеля /регистрация». Использование языковых средств немецкого языка:РР презентация на тему: "Виды отелей" Письменная речь. Эссе-повествование на тему: "Впечатления о пребывании в гостинице" Грамматика: Употребление глагола «werden» в пассиве и будущем времени /Ср/	3	62	ОК-2 ОК-7 ОПК-3 ОПК-5 ОПК-6 ОПК-7 ОПК-8 ОПК-10	Л1.2 Л1.6Л2.1 Л2.7Л3.1 Л3.3 Э3 Э4 Э7	
3.5	Контрольная работа по проверке уровня владения системой лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений в рамках изученного материала /Контр.раб./	3	20	ОК-2 ОК-7 ОПК-3 ОПК-5 ОПК-6 ОПК-7 ОПК-8 ОПК-10	Л1.1 Л1.2 Л1.6Л2.1 Л2.7Л3.1 Л3.3 Э1 Э2 Э3 Э4	
3.6	Praktisches Deutsch (das 3. Semester) /Экзамен/	3	16	ОК-2 ОК-7 ОПК-3 ОПК-5 ОПК-6 ОПК-7 ОПК-8 ОПК-10	Л1.1 Л1.2 Л1.6Л2.1 Л2.7Л3.1 Л3.3	

	Раздел 4. Тема "Gesundheit und Sport"					
4.1	<p>Устная речь. Разговорная тема "Ausgehen. Essen und Trinken" Особенности официального, нейтрального и неофициального регистров на немецком языке и основные этикетные формулы, используемые в устной и письменной коммуникации в немецкоязычной среде в ситуациях повседневного общения на немецком языке «Предпочтения в еде и напитках; заказ любимых блюд в кафе \ ресторане; оплата счета; составление списка и покупка продуктов питания в магазине». Письменная речь. Письменный перевод текста "Trends der modernen deutschen Küche" с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм Эссе-описание на тему: "Esstraditionen meiner Familie"</p> <p>Грамматика: Языковые средства немецкого языка: Прилагательное /Пр/</p>	4	64	ОК-2 ОК-7 ОПК-3 ОПК-5 ОПК-6 ОПК-7 ОПК-8 ОПК-10	Л1.2 Л1.4 Л1.6Л2.7Л3.1 Л3.3 Э3 Э4	
4.2	<p>Устная речь. Разговорная тема "Ausgehen. Essen und Trinken" Особенности официального, нейтрального и неофициального регистров на немецком языке и основные этикетные формулы, используемые в устной и письменной коммуникации в немецкоязычной среде в ситуациях повседневного общения на немецком языке «Предпочтения в еде и напитках; заказ любимых блюд в кафе \ ресторане; оплата счета; составление списка и покупка продуктов питания в магазине». Письменная речь. Письменный перевод текста "Trends der modernen deutschen Küche" с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм Эссе-описание на тему: "Esstraditionen meiner Familie"</p> <p>Грамматика: Языковые средства немецкого языка: Прилагательное /Ср/</p>	4	57	ОК-2 ОК-7 ОПК-3 ОПК-5 ОПК-6 ОПК-7 ОПК-8 ОПК-10	Л1.2 Л1.4 Л1.6Л2.7Л3.1 Л3.3 Э3 Э4	

4.3	<p>Устная речь.</p> <p>Разговорная тема "Sport und Gesundheit"</p> <p>Основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в ситуациях повседневного общения на немецком языке «Описание симптомов заболевания и вариантов их лечения». Нормы поведения, принятые в немецкоязычном социуме, Основные этикетные формулы, используемые в устной и письменной коммуникации в немецкоязычной среде, особенности официального, нейтрального и неофициального регистров на немецком языке, основные модели социальных ситуаций и сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации на немецком языке в соответствии с коммуникативной ситуацией «Обращение за медицинской помощью к врачу \ в поликлинику». Использование языковых средств немецкого языка:РР презентация на тему: "Популярные виды спорта среди молодежи в России и в Германии" Письменная речь. Письменный перевод текста "Gesundheit ist nicht alles, aber ohne Gesundheit ist alles nichts" с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм Сочинение на тему "Sport in meinem Leben" Грамматика: Языковые средства немецкого языка:Причастие /Пр/</p>	4	64	<p>ОК-2 ОК-7</p> <p>ОПК-3 ОПК</p> <p>-5 ОПК-6</p> <p>ОПК-7 ОПК</p> <p>-8 ОПК-10</p>	<p>Л1.2 Л1.4</p> <p>Л1.6Л2.7Л3.3</p> <p>Э3 Э4</p>	
-----	--	---	----	---	---	--

4.4	Устная речь. Разговорная тема "Sport und Gesundheit" Основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в ситуациях повседневного общения на немецком языке «Описание симптомов заболевания и вариантов их лечения». Нормы поведения, принятые в немецкоязычном социуме, Основные этикетные формулы, используемые в устной и письменной коммуникации в немецкоязычной среде, особенности официального, нейтрального и неофициального регистров на немецком языке, основные модели социальных ситуаций и сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации на немецком языке в соответствии с коммуникативной ситуацией «Обращение за медицинской помощью к врачу \ в поликлинику». Использование языковых средств немецкого языка:РР презентация на тему: "Популярные виды спорта среди молодежи в России и в Германии" Письменная речь. Письменный перевод текста "Gesundheit ist nicht alles, aber ohne Gesundheit ist alles nichts" с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм Сочинение на тему "Sport in meinem Leben" Грамматика: Языковые средства немецкого языка:Причастие /Ср/	4	58	ОК-2 ОК-7 ОПК-3 ОПК -5 ОПК-6 ОПК-7 ОПК -8 ОПК-10	Л1.2 Л1.4 Л1.6Л2.7Л3.3 Э3 Э4	
4.5	Контрольная работа по проверке уровня владения системой лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений в рамках изученного материала /Контр.раб./	4	30	ОК-2 ОК-7 ОПК-3 ОПК -5 ОПК-6 ОПК-7 ОПК -8 ОПК-10	Л1.2 Л1.4 Л1.6Л2.7Л3.3 Э3 Э4	
4.6	Praktisches Deutsch (das 4. Semester) /Экзамен/	4	15	ОК-2 ОК-7 ОПК-3 ОПК -5 ОПК-6 ОПК-7 ОПК -8 ОПК-10		
	Раздел 5. Probleme der inneren und äußeren Welt					

5.1	<p>Устная речь. Разговорная тема "Massenmedien". Основные стереотипы немецкоязычной среды, дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в ситуациях повседневного общения на немецком языке в соответствии с коммуникативной ситуацией «Телевидение и пресса в Германии». Использование языковых средств немецкого языка: РР презентация на тему: "Massenmedien in Deutschland" Устный последовательный перевод аудио-, видеозаписи с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p> <p>Письменная речь. Эссе-сравнение на тему: "СМИ в России и Германии". Поиск и письменный перевод текстов по теме с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм</p> <p>Грамматика: Nebensätze /Пр/</p>	5	20	<p>ОК-2 ОК-7 ОПК-3 ОПК-5 ОПК-6 ОПК-7 ОПК-8 ОПК-10 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12</p>	<p>Л1.7Л2.3 Л2.7Л3.1 Л3.2 Л3.3 Э2 Э3 Э4 Э7</p>	
5.2	<p>Устная речь. Разговорная тема "Massenmedien". Основные стереотипы немецкоязычной среды дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в ситуациях повседневного общения на немецком языке в соответствии с коммуникативной ситуацией «Телевидение и пресса в Германии». Использование языковых средств немецкого языка: РР презентация на тему: "Massenmedien in Deutschland" Устный последовательный перевод аудио-, видеозаписи с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p> <p>Письменная речь. Эссе-сравнение на тему: "СМИ в России и Германии". Поиск и письменный перевод текстов по теме с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм</p> <p>Грамматика: Nebensätze /Ср/</p>	5	30	<p>ОК-2 ОК-7 ОПК-3 ОПК-5 ОПК-6 ОПК-7 ОПК-8 ОПК-10 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12</p>	<p>Л1.7Л2.3 Л2.7Л3.1 Л3.2 Л3.3 Э3 Э4 Э5 Э7</p>	

5.3	<p>Устная речь. Разговорная тема "Jugend heute". Основные стереотипы немецкоязычной среды, дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в ситуациях повседневного общения на немецком языке в соответствии с коммуникативной ситуацией «Современная молодежь». Использование языковых средств немецкого языка: РР презентация на тему: "Молодежные субкультуры в Германии". Устный последовательный перевод аудио-, видеозаписей по теме с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p> <p>Письменная речь. Эссе- сравнение на тему: "Молодежь в России и Германии". Поиск и письменный перевод текстов по теме с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм Грамматика: Nebensätze /Пр/</p>	5	20	<p>ОК-2 ОК-7 ОПК-3 ОПК-5 ОПК-6 ОПК-7 ОПК-8 ОПК-10 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12</p>	<p>Л1.7Л2.3 Л2.7Л3.1 Л3.2 Л3.3 Э3 Э4 Э7</p>	
5.4	<p>Устная речь. Разговорная тема "Jugend heute". Основные стереотипы немецкоязычной среды, дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в ситуациях повседневного общения на немецком языке в соответствии с коммуникативной ситуацией «Современная молодежь». Использование языковых средств немецкого языка: РР презентация на тему: "Молодежные субкультуры в Германии". Устный последовательный перевод аудио-, видеозаписей по теме с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p> <p>Письменная речь. Эссе- сравнение на тему: "Молодежь в России и Германии". Поиск и письменный перевод текстов по теме с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм Грамматика: Nebensätze /Ср/</p>	5	29	<p>ОК-2 ОК-7 ОПК-3 ОПК-5 ОПК-6 ОПК-7 ОПК-8 ОПК-10 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12</p>	<p>Л1.7Л2.3 Л2.7Л3.1 Л3.2 Л3.3 Э3 Э4 Э7</p>	

5.5	<p>Устная речь. Разговорная тема "Klima und Umwelt". Основные стереотипы немецкоязычной среды, дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в ситуациях повседневного общения на немецком языке в соответствии с коммуникативной ситуацией «Проблемы экологии. Изменение климата». Использование языковых средств немецкого языка: PP презентация на тему: "Экологические проблемы планеты". Устный последовательный перевод аудио-, видеозаписей с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста Письменная речь. Эссе-рассуждение на тему: "Was kann jeder für die Umwelt tun?". Поиск и письменный перевод текстов по теме с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм Грамматика: Nebensätze /Pr/</p>	5	24	ОК-2 ОК-7 ОПК-3 ОПК-5 ОПК-6 ОПК-7 ОПК-8 ОПК-10 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12	Л1.7Л2.3 Л2.7Л3.1 Л3.2 Л3.3 Э3 Э4 Э6 Э7	
5.6	<p>Устная речь. Разговорная тема "Klima und Umwelt". Основные стереотипы немецкоязычной среды, дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в ситуациях повседневного общения на немецком языке в соответствии с коммуникативной ситуацией «Проблемы экологии. Изменение климата». Использование языковых средств немецкого языка: PP презентация на тему: "Экологические проблемы планеты". Устный последовательный перевод аудио-, видеозаписей с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста Письменная речь. Эссе-рассуждение на тему: "Was kann jeder für die Umwelt tun?". Поиск и письменный перевод текстов по теме с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм Грамматика: Nebensätze /Cp/</p>	5	30	ОК-2 ОК-7 ОПК-3 ОПК-5 ОПК-6 ОПК-7 ОПК-8 ОПК-10 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12	Л1.7Л2.3 Л2.7Л3.1 Л3.2 Л3.3 Э3 Э4 Э7	

5.7	Контрольная работа по проверке уровня владения системой лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений в рамках изученного материала /Контр.раб./	5	17	ОК-2 ОК-7 ОПК-3 ОПК-5 ОПК-6 ОПК-7 ОПК-8 ОПК-10 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12		
5.8	Praktisches Deutsch (das 5. Semester) /Экзамен/	5	10	ОК-2 ОК-7 ОПК-3 ОПК-5 ОПК-6 ОПК-7 ОПК-8 ОПК-10 ПК-8 ПК-9 ПК-10 ПК-12		

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Представлено отдельным документом

5.2. Темы письменных работ

Представлено отдельным документом

5.3. Фонд оценочных средств

Представлено отдельным документом

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л1.1	Muller M.	Optimal A2: lehrwerk fur Deutsch als Fremdsprache	Berlin [etc.]: Langenscheidt, 2005	59
Л1.2	Martin M.	Optimal A2: lehrwerk fur Deutsch als Fremdsprache	Berlin [etc.]: Langenscheidt, 2005	60
Л1.3	Muller M.	Optimal A1: lehrwerk fur Deutsch als Fremdsprache	Berlin [etc.]: Langenscheidt, 2004	20
Л1.4	Завьялова В. М., Ильина Л. В.	Практический курс немецкого языка: начальный этап	М.: Книжный дом "Университет", 2011	24
Л1.5	Funk H., Kuhn C., Demme S., Bayerlein O., Lex B., Redecker B.	Studio d A1: Deutsch als Fremdsprache	Berlin: Cornelsen, 2014	43
Л1.6	Funk H.	Studio d A2: Deutsch als Fremdsprache	Berlin: Cornelsen, 2013	32
Л1.7	Funk H.	Studio d B1: Deutsch als Fremdsprache	Berlin: Cornelsen, 2013	31

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л2.1	Попов А. А., Иванова Н. Д., Обносков Н. С.	Практический курс немецкого языка : Для второго года обучения	М.: Иностранский язык, 2000	61
Л2.2	Попов А. А., Попков М. Л.	Практический курс немецкого языка: Для первого года обучения	М.: Иностранский язык, 2000	58

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л2.3	Евласьев А. П., Завьялова Ю. А.	Der zusammengesetzte Satz: учебное пособие	Сургут: Издательский центр СурГУ, 2010	80
Л2.4	Главан А. А., Воробей И. А.	Das Verb. Präsens Indikativ: учебно-методическое пособие	Сургут: Издательство СурГУ, 2013	71
Л2.5	Evans S., Pude A., Specht F.	Menschen: Deutsch als Fremdsprache	Deutschland: Hueber Verlag, cop. 2012	20
Л2.6	Habersack C., Pude A., Specht F.	Menschen: Deutsch als Fremdsprache	Deutschland: Hueber Verlag, cop. 2013	30
Л2.7	Паремская Д. А.	Практическая грамматика немецкого языка	Минск: Издательство "Вышэйшая школа", 2014,	1

6.1.3. Методические разработки

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л3.1	Завьялова Ю. А., Быкова Л. В.	Немецкоязычные страны: методические указания по практике устной и письменной речи немецкого языка	Сургут: Издательство СурГУ, 2008	116
Л3.2	Главан А. А., Воробей И. А.	Probleme der inneren und ausseren Welt: практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкий язык)	Сургут: Издательский центр СурГУ, 2015	70
Л3.3	Шидловская И. А.	Немецкий язык: Методические указания	Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2006,	1

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Видеохостинг "youtube", https://www.youtube.com/
Э2	Поисковая система Google, https://www.google.ru/
Э3	Поисковая система Яндекс, https://www.yandex.ru/
Э4	Электронный словарь МультиТран, http://www.multitrans.ru
Э5	Город переводчиков, http://www.trworkshop.net/
Э6	Электронные книги для образования, бизнеса, досуга, http://biblioclub.ru/
Э7	Немецкий культурный центр имени Гете, https://www.goethe.de/ins/ru/ru/

6.3.1 Перечень программного обеспечения

6.3.1.1	Пакет прикладных программ Microsoft Office
6.3.1.2	Операционная система Windows

6.3.2 Перечень информационных справочных систем

6.3.2.1	Информационно-правовой портал Гарант.ру http://www.garant.ru
6.3.2.2	Справочно-правовая система Консультант Плюс http://www.consultant.ru/

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1	Учебная аудитория для проведения практических занятий, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащена: комплект специализированной учебной мебели, меловая доска, портативный персональный компьютер, проектор, магнитофон или CD-плеер.
7.2	Читальные залы Научной библиотеки БУ ВО Ханты-Мансийского автономного округа - Югры "Сургутский государственный университет".